

Représenté pour la première fois sur le Théâtre du Casino
de Boulogne s/mer Direction H. Hirschler.



LE

BOUQUET

Opéra-Comique en deux actes

Paroles de

VICTOR DUBRON

Musique de

C. CHAULIER

Paris, CHAUDENS Fils, Éditeurs
30, Boulevard des Capucines
Près la Rue Caumartin

PARTITION Chant et Piano réduite par L'AUTEUR

LE BOUQUET

OPÉRA-COMIQUE en 2 ACTES.



PERSONNAGES

Le marquis Fabien.	Dom Pibrac, précepteur.
Le chevalier Philidor.	La marquise Fabien.
Marton, soubrette.	

PAYSANS, PAYSANNES, ARCHERS, SOLDATS DE LA MARÉCHAUSSEE.

TABLE

OUVERTURE..... 4

ACTE I

1. SÉRÉNADE.....	<i>Les vins généreux</i>	Le Chevalier.....	8
2. COUPLETS.....	<i>Le cœur du Chevalier, madame</i>	Marton.....	13
3. TRIO.....	<i>Ah! la plaisante aventure</i>	La Marq. le Marq. le Chev.....	17
4. AIR.....	<i>Mon époux est un enfant</i>	La Marquise.....	28
5. COUPLETS.....	<i>Atchit! atchit!</i>	Pibrac.....	32
6. DUO.....	<i>Le Chevalier a fui</i>	Marton, Pibrac.....	36

ACTE II

ENTR'ACTE.....			57
7. BALLADE.....	<i>Ecoutez, Monseigneur</i>	Pibrac.....	60
8. RONDEAU.....	<i>Je ne sais pas lui parler</i>	Le Marquis.....	67
9. LES PINSONS ENVOLÉS..	<i>Le naïf Lucas dans une aubépine</i>	Marton.....	72
10. DUO.....	<i>Eh! quoi! Marquis</i>	La Marq. le Marq.....	77
11. QUINTETTE.....	<i>Venez, voici l'heure, Madame</i>	La M ^{se} Mart. le M ^s le Ch. Pib.....	87

OUVERTURE

Allegro moderato. (♩=116)

PIANO.

First system of the piano introduction. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the left hand provides harmonic support with chords and single notes. Dynamics include *ff* in both hands.

Second system of the piano introduction. It includes woodwind entries for Flute (Fl.) and Clarinet (Cl.). Dynamics vary between *ff* and *p*. The word "TUTTI" is written above the woodwind staves.

Third system of the piano introduction. The piano accompaniment continues with complex textures, including chords and moving lines. Dynamics range from *p* to *ff*.

Fourth system of the piano introduction. The music concludes with a *légèrement.* marking. Dynamics include *p* and *Qu.* (Quasi).

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with eighth notes. A dynamic marking of *mf* is present.

Second system of the piano score, continuing the intricate textures from the first system.

Third system of the piano score. It includes dynamic markings of *f*, *p*, and *ff*.

Fourth system of the piano score, featuring a *p* marking in the right hand and a *ff* marking in the left hand.

Fifth system of the piano score, with *p* and *ff* dynamic markings.

Sixth system of the piano score. The right hand part is labeled *F1.* and *Hb. Cl.*. The left hand part includes *p* and *mf* dynamic markings.

rall.

p *ff*

a tempo.

ff

ff *p*

Hautb. *à volonté.*

ff *p* *dim.*

And^{te} moderato.

Haut b.

rall. *pp*

Fl.

p

Fl. Hautb.

pressaz.

p

All' moderato.

Fl. *p*

f

First system of musical notation. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and some moving lines.

Second system of musical notation. The right hand continues with intricate sixteenth-note passages. The left hand has a more rhythmic accompaniment. Performance markings include *ff*, *rall.*, and *a tempo.*

Third system of musical notation. The right hand has a more melodic line with some sixteenth-note runs. The left hand continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with some grace notes. The left hand has a rhythmic accompaniment with some chords.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a rhythmic accompaniment with some chords. A *ff* marking is present.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a rhythmic accompaniment with some chords. A *p* marking is present.

First system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *mf* (mezzo-forte), with a hairpin indicating a decrease in volume towards a *p* (piano) marking.

Second system of the musical score, continuing the grand staff notation. It features similar rhythmic complexity. A *ff* marking is present, followed by a hairpin leading to a *mf* marking.

F1.

Third system of the musical score. The upper staff contains a melodic line with some rests, while the lower staff continues the rhythmic accompaniment. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of the musical score, featuring vocal lines. The upper staff has lyrics: *cre - scen - do.* The lower staff has lyrics: *cre - scen - do.* The music is accompanied by a grand staff with complex rhythmic patterns. A *ff* marking is visible.

Fifth system of the musical score, primarily instrumental. It features a grand staff with a *ff* marking. The system ends with a double bar line.

a tempo.

Sixth system of the musical score. It begins with the tempo marking *a tempo.* The system features a grand staff with a *ff* marking and concludes with a double bar line.

First system of a piano score. The right hand features a continuous sixteenth-note melody with slurs and accents. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *ff* with an accent is present in the right hand.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic patterns from the first system.

Third system of the piano score, showing further development of the musical themes.

Fourth system of the piano score, maintaining the intricate texture.

Fifth system of the piano score. The right hand part is marked *Pist.* (Pistone). The left hand continues with a steady accompaniment. A dynamic marking of *ff* with an accent is present in the right hand.

Sixth system of the piano score, concluding the page with a final chord and a dynamic marking of *ff*.

SERÉNADE

LE CHEVALIER

N° 1

Allegretto.

PIANO.

LE CHEVALIER.

1^{er} coup! Les vins gé-né-reux sont moins en-i-vrants Que

la beau-té que j'ai - me Les parfums des fleurs sont

moins pé-né-trants Que son char-me su-prè-me. Par

1^e C. *f* - fums, prê - tez - moi vos troublants ef - fluxes: En - gourdis - sez - la de

1^e C. molles torpeurs; I - vres - se, sor - tez du fond de vos en - ves, Et

1^e C. *rall.* **Tempo di minuetto.**
 d'un même a - mour grisez nos deux cœurs.

pp *pp* *pp* Quat. *Pizz.*

PARLÉ - MARTON. Une sérénade!

C'est délicieux. Quel dommage de n'être pas un peu Marquise pour m'entendre chanter

de ces jolies choses là. A l'êlle de la chance ma maitresse! Je vais la chercher.

PIBARC. De la guitare! Dieu du ciel! De la guitare! Il n'y a que cinq jours que Monsei-

gneur est marié et voilà déjà de la guitare dans son ménage. Cela sent le péché ici!...

Allons terminer notre travail. (il monte l'escalier)

LE CHEVALIER.

2^e coup! Les feux du so -

leil sont moins vi-gon-reux Que son re-gard de flam -

1^o
c.

-me. Les chants des oi-seaux sont moins a-mon-reux Que ton souffle,

1^o
c.

ô chère â-me. Trans-per ce son cœur de ray-ons brû-

1^o
c.

-lants; So-leil, prê-te-moi tes ardeurs di-vi-nes. Oi-seaux prê-tez

1^o
c.

-moi vos voix ar-gen-ti-nes Et chantez ma belle en tril-les ga-

rall.

p *suivent.*

Tempo di minuetto.

PARLE.

- lants.

pp *pp* *Quasi.*

mf *pp*

dim. *pp* *ppp*

The musical score is written for a single instrument, likely a piano, in a 3/4 time signature. It consists of six systems of music. The first system begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The first measure of the treble staff contains a single note with a fermata, followed by a rest. The bass staff contains a series of chords. The second system continues with a treble staff featuring a melodic line with slurs and accents, and a bass staff with chords. The third system shows a similar pattern with a treble staff melody and bass staff accompaniment. The fourth system features a treble staff with a more complex melodic line and a bass staff with chords. The fifth system continues the melodic and harmonic development. The sixth system concludes with a treble staff melody and a bass staff accompaniment, ending with a final chord in the bass staff.

COUPLETS

N^o 2

MARTON

Moderato. (♩ = 144)

RÉP: Voici son portrait malade,

PIANO.

MARTON.

(♩ = 120)

M. *ritard.*

la déi - té qu'il a - do - re Son propre flat éteint son feu — Si ses é -

pril.

suivez.

M. *REFRAIN.*

clairs brûlent la tu - e Et font craindre un affreux fra - cas, Lorsque d'a

M. *f.*

- gir, l'heure est ve - nue Son tonner - re, son tonner - re, son tou -

mf.

M. *p.*

- ner - re n'é - cia - te pas.

p.

rit.

M.

2^e coup! Pour toutes femmes plein d'i_vres_se Il leur procla_me_tant et

M.

tant Et si bruyamment sa ten_dres_se Qu'il en devient inqui_é_

M.

_tant. Cet impru_dent que va t'il fai_re? Qu'ose_ra t'il, lui qui pa_

M.

_rait A tout ré_so_lu pour leur plai_re? Rassi_rez-vous il est dis_

REFRAIN.
rit.

M

rit.

p *riten.* *p*

suivent.

_cret. Car, si ses é - clairs - dans la nu - e Font re - don - ter d'affreux fra -

M

f *f*

mf

_cas l'orsque d'a - gir l'heure est ve - nu - e, Son tonner - re, son ton -

M

dim.

p

_ner - re, son ton - ner - re n'é - cla - te pas. —

rit.

TRIO

17

LA MARQUISE, LE MARQUIS, LE CHEVALIER.

N^o 3

RÉP: Me railler ainsi devant votre suivante

Moderato (♩ = 116)

PIANO.

MARTON.

p

Ah! la plaisante a-ven-

LA MARQUISE.

p

Ah! la plaisante a-ven-

LE CHEVALIER.

p

Ah! la stupide a-ven-

M.
-tu-re Ah l'o-ri-gi-nal amoureux — Tout à l'heu-re si chaud d'al

La M.
-tu-re Ah l'o-ri-gi-nal amoureux Tout à l'heu-re si chaud d'al

1^e C.
-tu-re Ah! mon désespoir est af-freux Je la cro-yais hon-nête et

M.
- lu - re Et maintenant sot et peureux — Il est gè - né — de sa cou -

1.
M.
- lu - re Et maintenant sot et peureux — Il est gè - né — de sa cou -

2.
C.
pu - re Voi - là quelle cede à mes feux — Au diable donc — soit ma cou -

M.
- qué - te Dont il n'o se pas pro - fi - ter — Et s'il a -

1.
M.
- qué - te Dont il n'o se pas pro - fi - ter — Et s'il a -

2.
C.
- qué - te Je n'o se point en pro - fi - ter — Et si ja -

M.
- vait pu s'en dou - ter Il eût pré - fé - ré la dé - fai - te Et s'il a -

1.
M.
- vait pu s'en dou - ter Il eût pré - fé - ré la dé - fai - te Et s'il a -

2.
C.
- vais pu m'en dou - ter Jau rais mieux ai - mé la dé - fai - te Et si ja -

M.
-rait pu s'en dou - ter Il eût pré - fé - ré la dé - fai - - te

1^a M.
-rait pu s'en dou - ter Il eût pré - fé - ré la de - fai - - te

1^{re}
-vais pu m'en dou - ter J'au - rais mieux ai mé la dé - fai - - te

f *p* *ff* **TUTTI**

LA MARQUISE. Allegretto. (♩ = 112)

Mar - ton n'avait donc pas meu-

8-----1^{re} violon

ff *p*

1^a M.
-ti Il faut en prendre son par - ti Mais ex - pliquez

1^a M.
-moi votre carac - tè - re Moi ti de gla - ce et moitié

LE CHEVALIER.

1^a M.

feu Al - lous qu'il n'eu conte un peu Mar -

1^e C.

- qui - se on va vous sa - tis - fai - re

rall.

f

Allegro.

TUTTI

ff

LE CHEVALIER.

(♩ = 120)

1^{er} COUP! Il est

ff

Ped.

1^e C.

double mon ca - rac - tère Sur ce pourpoint, voyez ma croix Ma -

p

1.
c.

_ da _ me, je suis à la fois Re _ li _ gieux et mi _ li _ tai _ re Re _ li _

1.
c.

gieux, je suis aus _ tè _ re Car j'ai ju _ ré la chaste _ té, Sol

1.
c.

_ dat, j'en tiens pour la beau _ té Et, quand je l'avois, j'ai beau fai _ _

rall.

Allegro. *f*

1.
c.

_ re Mon cœur de sol _ dat _ s'é _ lan _ ce pre _

Moins vite. *f*

1.
c.

_ mier Mais mon vœu de moi _ ne crie: Halte de

p *suivez* *ff*

MARTON.

LA MARQUISE.

Il est chevalier

Il est chevalier

suis chevalier Je suis chevalier Je

All^o moderato.

suis chevalier de Mal - - te -

TUTTI.

p *ff*

Ped. *

LE CHEVALIER.

2^e coup! Mal-gre moi, je lui dis ma

ff *p*

1.
c.

flamme Et si, cru - el — à mon a - mour — Sou - re - fus vient bri - ser mon

1.
c.

à - me Je — la re - lan - ce mit et jour — A la poursui - te je suis

1.
c.

bra - ve Mais si, ce - dant à mou - ar - deur, La bel - le se rend au vain -

1.
c.

- queur Le cas devient gênant et gra - - ve Mon cœur de sol -

rall. **Allegro.** *f*

1.
c.

- dat sé - lan - ce premier Mais mon vœu de moi - ue crie: Halte de

p *suites.* *f*

M.
Il est chevalier

1.
M.
Il est chevalier

2.
M.
suis chevalier Je suis chevalier Je

suis chevalier de Mal - te - Quat.

p *p*

LA MARQUISE. **Récit.**

Dans ce combat à qui reste enfin la vic - toi - re? —

MARTON.

Vo -

J'aime à croire qu'elle reste au sol - dat

p *f* *v* *6*

M.
 -yez sa mine in - ter - di - te, Ma - da - me

mf

LA MARQUISE.

M.
 vous l'embaras - sez. Que seriez-vous pour moi,

p

1^a M.
 Voyons, che - valier, di - tes, sol - dat ou moi - ne? choisis -

rall.

p

MARTON.

a tempo.

1^a M.
 -sez! Ah! la plaisante a - ven - tu - re!

LE CHEVALIER.

Ah! la stupide a - ven - tu - re!

4^e V^o

p *mf* *p*

M. Ah! l'o_ri_gi_nal amou_reux!_ Tout à l'heu_re si chaud d'al_

1^a M. Ah! l'o_ri_gi_nal amou_reux!_ Tout à l'heu_re si chaud d'al_

1^c C. Ah! mon dé_sespoir est af_freux!_ Je la croyais honnête et

M. _lu_re Et main_te_nant sot et peu_reux — Il est gê_

1^a M. _lu_re Et main_te_nant sot et peu_reux — Il est gê_

1^c C. pu_re, Voi_ci qu'el_le cède à mes feux — Au dia_ble

M. _né de sa con_quête Dont il n'o_se pas pro_fi_

1^a M. _né de sa con_quête Dont il n'o_se pas pro_fi_

1^c C. donc soit ma con_quête, Je n'o_se point en pro_fi_

M.
_ter — Et s'il a - vait pu s'en don - ter Il — ent pré - fé - ré la dé -

1^a M.
_ter Et s'il a - vait pu s'en don - ter Il — ent pré - fé - ré la dé -

1^e C.
_ter — Et si j'a - vais pu m'en don - ter J'au - rais mieux aimé la dé -

The first system of the musical score consists of three vocal staves (M., 1^a M., 1^e C.) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a B-flat major key with a common time signature. The lyrics are: "ter — Et s'il a - vait pu s'en don - ter Il — ent pré - fé - ré la dé -" for the first two parts, and "ter — Et si j'a - vais pu m'en don - ter J'au - rais mieux aimé la dé -" for the third part. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

M.
- fai - te Et s'il a - vait pu s'en don - ter Il — ent pré - fé - ré la dé -

1^a M.
- fai - te Et s'il a - vait pu s'en don - ter Il — ent pré - fé - ré la dé -

1^e C.
- fai - te Et si j'a - vais pu m'en don - ter J'au - rais mieux aimé la dé -

The second system of the musical score continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "- fai - te Et s'il a - vait pu s'en don - ter Il — ent pré - fé - ré la dé -" for the first two parts, and "- fai - te Et si j'a - vais pu m'en don - ter J'au - rais mieux aimé la dé -" for the third part. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

M.
- fai - - te.

1^a M.
- fai - - te.

1^e C.
- fai - - te.

The third system of the musical score shows the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "- fai - - te." for all three parts. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and dynamic markings such as *ff* (fortissimo).

AIR

LA MARQUISE.

RÉP: Marton conduis Monsieur le Chevalier dans mon oratoire et reviens.

N° 4. Allegro.

PIANO

ff *mf*

The piano introduction is in G major, 2/4 time. It begins with a forte (*ff*) dynamic and a melody in the right hand. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords. The dynamic shifts to mezzo-forte (*mf*) in the final measure.

LA MARQUISE.

Mon é-poux est un en-fant, Mon ga-lant est ri-di-cu-le, Si cha-

ff *p*

The first line of the vocal part begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment continues with a forte (*ff*) dynamic in the first measure and then softens to piano (*p*) for the rest of the line.

Le M. -cun d'eux pour moi brû-le, Cha-cun d'eux est as-som-mant. Le mar-

The second line of the vocal part continues with the lyrics. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and a steady bass line.

Le M. -quis tremble et son-pi-re, Et bais-sant les yeux bien bas, Seuble

The third line of the vocal part continues with the lyrics. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes.

Le M. toujours prêt à di-re Des cho-ses qu'il ne dît pas. Son âme

rall.

suivez.

The fourth line of the vocal part concludes the phrase. The tempo is marked *rall.* (rallentando). The piano accompaniment ends with sustained chords.

la M.
 in - nocente est ven - ve, De l'a - mour il ne sait rien, Et moi

la M.
 qu'il a pri - se ven - ve, Je l'en - sei - gne - rais fort bien; Mais en

la M.
 pa - reille oc - cu - ren - ce On doit fei - dre l'i - guo - ran - ce Et se

la M.
 lais - ser sans en - nui Appren - dre par son ma - ri Ce que l'on sait

rall.

ff *suivez.*

la M.
 mieux que lui. Depuis bien - tôt n - ne se - mai - ne Que l'un à

1.
M.

P'au-tre ou nous u - nit, Jen rou-gis pres - que, c'est à pei-ne S'il o - sa

1.
M.

le pau-vre pe - tit, Ser-rer d'u - ne main ti - mide Entremblant

1.
M.

le bout de mes doigts, Et mon front trois ou quatre fois L'ef-fleu-

1.
M.

-rer d'un baiser can - di - de. Beau cheva - lier mets mon é-poux en

1.
M.

ra - ge, Rends-le ja - loux et tu vas é-veil - ler son

1^a M.

a_moureuse ardeur et son con-ra

ff *ff*

1^a M.

a tempo.

-ge. Voi-la com_ument par ta dé_faité, O Phi_li_dor mon triste a_

p

1^a M.

-mant, De mon petit ma-ri je fe-rai la con_qué

ff *ff*

1^a M.

-te, De mon petit ma-ri je ferai la con_qué - te.

f *ff* *ff*

mf *ff*

COUPLETS

PIRRAC.

N° 5.

Allegro.

PIANO.

ff

PIRRAC.

1^{er} c! At - chit! at - chit!

p

p. co - ri - za mau - dit Mal - gré moi j'é - ter - nu - - e, En

vain je n'ex - té - nue A me re - te - nir. Je n'y puis te -

ritard.

suivez.

p. - nir Il faut que j'y pas - se, Et que mon nez fasse at -

P. *chit! at - chit! Son hor - ri - ble bruit at - chit!*

P. *2^e c! - At - chit! at - chit!*

P. *Pa - gaçant pri - rit D'a - bord me cha - touil - le,*

ritard.
P. *Puis mon œil se mouille Et mon nez hlo - qué, bon - ché, suf - fo -*

P. 

-qué Pour lut - ter re - nif - fle, Mais l'on - ra - gan siffle at -

P. 

_chit! at - chit! Son hor - ri - ble bruit at - chit!



ff

P. 

3^e ct. At - chit! at - chit!

P. 

un fla - grant dé - lit En ces lieux s'ap - près - te

ritard.

P. *Voyez-vous la fête Un affreux péché*

suivez.

P. *Par moi déni - ché Je tiens le cou - pa - ble Mais sort exé -*

P. *- erable At - chit at - chit! Le ga - lant s'en - fuit at -*

mf

P. *- chit!*

p *ff*

DUO

MARTON, PIBRAC.

REP: On vient, sauvons nous.

N° 6.

Andante (♩=88)

PIANO.

Piano introduction for the duo, marked "Andante" and "pp". The music is in C major, 4/4 time, and consists of two staves (treble and bass clef) with a grand staff bracket. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

MARTON.

Récitatif. Lent.

First vocal entry by Marton, recitative style. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are: "Le chevalier a fui, la Marquise a larmé e,". The music is in C major, 4/4 time, and is marked "Lent".

Second vocal entry by Marton. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are: "In-jus-tement craint d'être soupçonné e, Et je re-". The music is in C major, 4/4 time.

Third vocal entry by Marton. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are: "-viens i-ci pour re-cher-cher Ge que Pi-". The music is in C major, 4/4 time, and is marked "p".

Fourth vocal entry by Marton. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are: "à volonté. -brac put voir et ce qu'on peut ca-cher. Hoha! quelqu'un! la lampe s'est é-sui-vez." The music is in C major, 4/4 time, and is marked "p".

M. *te - te, Tout est noir, — je n'y peux voir Et mon cœur est rem-*

M. *rall.*
-pli de crain - te. — Monsieur Pi - brac, n'êtes-vous pas i-
suivez.

M. *rall.*
-ci? Voulez-vous bien me prêter as - sis - tan - ce? Point de ré-
rall.

M. *-pon - se et ce - pen - dant je pen - se Qu'on a mar -*

M. *-ché près de moi.*
suivez.
1^{re} V^o
p

PIBRAC.

MARTON.

pp Me voi-ci, que me vent-on? D'a-

p leger.

M. -bord de la lu-mière Car je re-doute assez l'obscuri-

PIBRAC.

M. -té. Je n'en ai point en vé-ri-té.

MARTON.

Quoi, vous re-pous-sez ma pri-è-

PIBRAC.

M. -re! Mais puisque je n'ai pas de feu, je n'ai

P. pas de feu,

ff

P. je n'ai pas de

rit.

mf suivez.

MARTON.

P. feu. Ne di - tes donc pas cette bê - ti se Car men.

M. -tir c'est of - fen - ser Dieu - Et pour moi les hom - mes d'é -

M. -gli - se Comme vous ont toujours du feu, tou -

Mouvt de Valse.

c

-jours du feu.

p

mf *ff*

MARLTON.

Je crois que le maître hy - po - cri - te S'éloigne et veut prendre la

PIERAC.

Ces - sez cette plai - san - te - ri - e Et respectez-moi je vous

p

M.

fui - te Pour se soustraire à ma pour - sui - te, Mais sans Mar - ton il

P.

pri - e, Je ne per - mets pas que l'on ri - e De mon saint ha -

M. a comp-té je sais ce qu'a ce vieux sa - ty - re Il est ex -

P. - bit en ces lieux De mon augus-te mi - nis - tè - re Je sais

M. - pé - di - ent de di - re Pour empê - cher qu'il se - re - ti - re

P. garder le ca - rac - tè - re Je suis pur et je suis - aus - tè - re

M. Et vaincre sa fri - gi - di - té *mf* Je sais ce qu'a

P. Je suis pu - di - que et ver - tu - eux *p* De mon

M. ce vieux sa - ty - re Il est ex - pé - di - ent de di - re,

P. au - - gus - - te — mi - nis - tè - - re

M. Je sais ce qu'a ce vieux sa - ty - re Il est ex - pé -

P. Je sais gar - - der le — ca - rac

M. - di - ent de di - re Pour empê - cher qu'il se re - ti - re Et vaincre

P. - te - - re Je suis pur et je suis

M. sa - fri - gi - di - té Pour empê - cher - quit se re - ti - re

P. et je suis aus - tè - re Je suis, je

M. et vaincre sa - fri - gi - di - té Je crois que le maître hy - po -

P. suis pu - dique et ver - tu - eux Ces - sez cet te plai - san - te.

a tempo.

f *ff* *p*

M. - eri - te S'éloigne et veut prendre la fui - te Pour se soustraire à

P. - ri - e Et respectez - moi je - vous pri - e Je ne permets pas

M. ma - pour - sui - te Mais sans Mar - ton il a comp - té Je sais ce

P. que - l'on ri - e De mon saint ha - bit en ces lieux, De mon

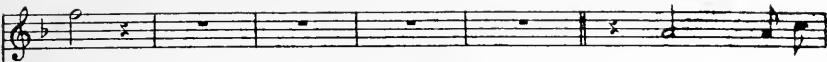
M. qu'a ce vieux sa - ty - re Il est ex - pé - di - ent de di - re

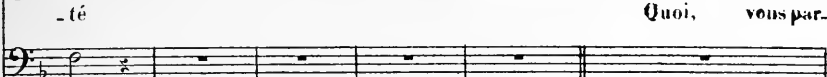
P. augus - te mi - nis - tère Je sais garder le ca - rac - tère

M. Pour am - pê - cher qu'il se re - ti - re Et vaincre sa - fri - gi - di -

P. Je suis pure et je suis aus - tère Je suis pudique et ver - tu.

Récit mesuré.

M.  - té Quoi, vous par-

P.  - eux

ff 

M.  - tez? Fant-il qu'on le rap- pel- le Le malhon- nête ou le pol-trou qui



M.  fuit Redon-te - fil d'éf-leurer, dans la nuit Ma main mi-



M.  - gnonne — et peu cru- el - le

rall. 

PIERAC.

Bonté di - vi - ne que dit el - le Eh! quoi Mar.

P.

- ton — est-ce bien vous — A ma voix jadis si re-

P.

rall. Animez.
- hel - le Qui pronon-cez ces mots — si doux Oh! bien fri-

mf

P.

Même mouvt
- pou-ne, rail-lez - vous?

mf

MARTON.

Pourquoi voulez-vous — que je ri - e? Il est bien

M. loin de nous — le jour — Où — par l'air te mo - que.

mf Animez
- ri - e des - sa - yais sans coquet - te - ri - e Dar - ra -

M. - cher — mon cœur à l'a - mo ur

PIBRAC.

Qu'en - tends - je

suivez

Pressez. MARTON

P. je le crois_ à pei - ne Oni! J'ai vaine-

Pressez.

p

PIRRAC

M. - ment com-battu mon penchant _____ Quoi? _____ Cesse_ rais-

mf

p

P. tu _____ Belle Marton _____ d'être inhu-mai - ne? Aus - si pourquoi te re-fu-

MARTON.

P. - ser A mon fen - si vil et si ten - dre

Que fai-tes -

M. vous? —

P. Laisse-moi pren - dre sur ta joue un gentil bai -

P. - ser —

MARTON. *rall.* **Plus vite.**

p Un bai - ser — il se per -

dim. *p* *rall.*

M. - mot de tout o - ser Unis-tant, d'abord, Mon-sieur di-tes: en en -

pp

M. - traud, tout a l'heure, i - ci Qu'avez-vous vu.

PIRRAC.

Mais, toi, pe - ti - te

p **a tempo**

P.

Qu'aurais-je pu voir? Dieu mer-ci ———— ton ai-

P.

-mable et dou-ce fi-gu-re Est pour moi comme-le so-

P.

-leil Le-quel sous son dis-que ver-meil ———— Eblouis-

P.

-sant et sans pa-reil ———— Éteint et cache tout pour moi dans la na-

MARTON

P. tu - re Vo - vous di - tes le moi qu'a - vez - vous

M. *rall*
 vi de grâ - ce
 PIBRAC

Ce que j'ai vu, ma foi — je n'ai rien vu

rall *pp* *f*

M. Eh! Mais, voi - là qui l'embras - se

PIBRAC. **Lento** *rall*

Quoi, tu fais à ton tour, Ah! Je de - vi - ne ton de -

Lento *pp*

a tempo.

P. - tour.

MARTON.

Ces-séz cet - te plai - san - te -

Cet - te ca - mé - riste hy - po -

M. - ri - e Et respec - tez - moi je vous pri - e Je ne per - mets plus

- cri - te sé - loigne et veut prendre la fui - te pour é - chap - per à

M. que - l'on ri - e Avec mon hon - neur en ces lieux Si de vo -

ma - pour - sui - te Mais el - le n'a pu n'a - mer par ses

M. *- tre saint mi - nis - tère* Vous gardez mal le ca - rac - tère
 P. ruses à me faire di - re Ce que dans leur jeu j'ai pu li - re

M. Moi je suis pu - re et reste au tère Soyez plus calme et ver - tu -
 P. Ce n'est point à Pibrac qu'on ti - re ma - fri - poune, les vers du

M. eux — Si de votre saint mi - nis - tère Vous gar -
 P. nez — par ses ru - ses a me

pp

M
_ dez mal le ca-rac-tè - re Si de votre saint minis - tè - re

P
fai - re di - re Ce que dais leur

M
Vous gar - dez mal - le ca-rac-tè - re Moi je suis pu-re

P
jeu — j'ai pu li - re Ce n'est

M
et reste aus-tè-re Soyez plus calme et ver-tu - eux Moi je suis

P
point ce n'est point aux ab-hés qu'on ti - re

M. pu-re et reste aus-tè-re So-yez plus cal-me et ver-tu-

P. ma fri-pon-ne, ma fri-pon-ne les vers— du —

a tempo.

M. -eux Cessez cet-te plai-san-te-ri-e Et respec-

P. nez Cet-te ca-mé-riste hy-po-cri-te sé-loigne

M. -tez-moi je vous pri-e je ne per-mets plus que l'on ri-e

P. et veut prendre la fui-te Pour échap-per à ma pour-sui-te

M. A_vec mon hon - neur en ces lieux si de vo - tre saint mi - nis -

P. Mais el - le n'a pu m'a - mer par ses ruses à me fai - re

M. - té - re Vous gardez mal le ca - rac - tère Moi je suis

P. di - re Ce que dans leur jeu j'ai pu - li - re Ce n'est

M. pu - re et reste aus - té - re So - yez plus calme et ver - tu - eux

P. point aux ab - bés qu'on ti - re Ma fri - poue les verts du nez.

ACTE II
ENTR' ACTE.

Tempo di Minuetto.

PIANO. pp

Pizz.

FIN. TRIO.

ppp p p

Fl: Hautb.

p

1^{er} Viol

tr

f

tr

ff

p

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns, and the left hand features a more active accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the third measure.

A single melodic line in the right hand, consisting of eighth-note patterns with slurs, likely serving as a reference for the right hand's part.

Third system of the piano score. The right hand has a complex texture with many beamed eighth notes and slurs. The left hand consists of chords and eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the third measure.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with a trill (*tr*) in the third measure. The left hand continues with chords and eighth notes.

Fifth system of the piano score, ending with a double bar line. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand consists of chords and eighth notes. Section markers *B.C.* and *D.C.* are present at the end of the system.

BALLADE

PIRRAC

RÉP: Le dernier de la race et du nom.

N° 7.

Allegro (♩ = 126)

PIANO.

ff

Ped.

PIRRAC.

Récit.

Ecoulez, Monsei-

P.

-gneur, cet te lugubre his-toi-re Il est grand temps de vous la révé-

p

P.

-ler

Puisque de vos ai-eux l'immanquable dé-

à volonté. rall. Allegro.

P. *à volonté. rall.* *Allegro.*

- lui - re semble prêt avous acca - ble

f *suivez.* *ff*

Ped.

Moderato.

P.

recom! Fa -

ff *>*

(♩ = 92)

P.

- bien premier, vo_ tre grand pè - re Très dé - pi - té De

P

P.

n'avoir de vo_ tre grand mè - re Posté - ri - té Dans l'emploi de chef de em -

P. *si - ne Accom - pa - gua Le Roi Ri - chard en Pa - les -*

P. *- ti - ne Et se croi - sa Il erut que son pé - le - ri - na - ge Sur les li - enx*

P. *saints Bé - ni - rait au sein du mé - na - ge Ses efforts vains Ces*

P. *pro - jets é - taient ils bien sa - ges, O Mon - sei - gneur, C'est*

P. *pas toujours les longs vo - ya - ges Qui font l'honneur.*

Allegro.

ff

3

3

3

Moderato.

P

2^e couplet Quand la croisa_de fut fi - ni - e Vers soufo_yer, ||

ff

p

P

vint plein d'ardeur in - fi - ni - e Pour es - sa - yer Près

P

de sa fem_me le pauvre hom - me L'heureux ef - fet de

P

sa croi - sade et pour voir com - me, Elle o - pé - rait Grand

p

fut sou é_moi comme on pen - se En ar - ri - vant, De

p

compter pour quinze ans d'ab_sen - ce Qua_torze en_fants. Qui

p

s'absente Hélas! on le pil - le O Mousigneur! Ce n'est pas toujours la fa -

p

-mil - le Qui fait l'honneur.

pp *p* *ff* 3

Moderato.

p

Fa -

3 *ff*

P. *p*

_ bien d'a_bord crie et ful _ mi _ ne, Le tris_ te fol Puis

The first system of the musical score consists of a vocal line on a bass clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a half note, and ends with a quarter note. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines. A dynamic marking of *p* is placed at the beginning of the piano part.

P. *p*

veut d'un con_teau de cui _ si _ ne Trancher son col, Ri _

The second system continues the musical score. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system. The piano accompaniment maintains the same texture, with a consistent eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines. A dynamic marking of *p* is placed at the beginning of the piano part.

P. *p*

_ chard instruit de la dé _ bà _ cle Brait comme un veau Car

The third system continues the musical score. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system. The piano accompaniment maintains the same texture, with a consistent eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines. A dynamic marking of *p* is placed at the beginning of the piano part.

P. *p*

Fa_bien fa_brique à mi _ ra _ cle Le go_di _ veau, Vou _

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system. The piano accompaniment maintains the same texture, with a consistent eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines. A dynamic marking of *p* is placed at the beginning of the piano part.

P.

- tant conser-ver le pauvre hom - me Et ses cou - lis Le

P.

Roi le console et le nom-me Pair et Marquis. Mal - gré ça plaigoussadé.

P.

- tres - se Ô Mon-sei-gneur! Car c'est pas tou-jours la no-

P.

- bles - se Qui fait l'honneur.

RONDEAU

Le MARQUIS

N^o 8

Andantino

(♩ = 63)

RÉP. Écoute et tu le sauras.

LE MARQUIS.

1^{er} COUP. Je ne sais

PIANO. *p* *ff* *p*

pas, je ne sais pas lui parler, ni lui di - re

Le tendra a_mour dont je suis dévo - ré Loin

d'elle à par - ler je suis prêt. Près d'elle je tremble et sou -

1^{re} M.
 - pi - re Et pourtant je le dis tout bas _____ J'ai

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "- pi - re Et pourtant je le dis tout bas _____ J'ai". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a steady accompaniment with chords and moving lines in both hands.

1^{re} M.
 là comme un poids qui m'oppres - se _____ Est-ce la crai - te, ou la ten -

pp *p*

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "là comme un poids qui m'oppres - se _____ Est-ce la crai - te, ou la ten -". The piano accompaniment includes dynamic markings *pp* and *p*. The music features a mix of chords and melodic lines in both hands.

1^{re} M.
 - dres - se? Je ne sais pas _____ je ne sais pas!

dim

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "- dres - se? Je ne sais pas _____ je ne sais pas!". The piano accompaniment includes a *dim* (diminuendo) marking. The music features a mix of chords and melodic lines in both hands.

1^{re} M.
 _____ 2^e coup Je n'ose pas!

p *p*

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "_____ 2^e coup Je n'ose pas!". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *p*. The music features a mix of chords and melodic lines in both hands.

1^{re} M.
 Je n'o-se pas lui montrer que je Fai - me, Et je res -

The first system of the musical score consists of a vocal line (1^{re} M.) and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "Je n'o-se pas lui montrer que je Fai - me, Et je res -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The piano part features a steady bass line and chords in the right hand.

1^{re} M.
 -sens pour sa fiè-re beau-té Ce que pour la di-vi-ni -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "-sens pour sa fiè-re beau-té Ce que pour la di-vi-ni -". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

1^{re} M.
 -té J'é - prouve de respect su-prê - me Ils sont à moi ses doux ap -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "-té J'é - prouve de respect su-prê - me Ils sont à moi ses doux ap -". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

1^{re} M.
 -pâts A moi son ma-ri, quel dé - li - re! Eh bien;

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "-pâts A moi son ma-ri, quel dé - li - re! Eh bien;". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

1. M.
 non ————— Plus tôt le mar_t_ - - - re. Je n'o_ se

1. M.
 dim. pas ————— je n'o_ se pas! ————— Il faut o_

MARTON

pp *p* enchaînez.

— ser ————— Il faut o_ ser amoureux trop ti_ mi_ de —

— Et récla_ mer ————— brayement votre bien ————— Son_

M. *- pi - cer ne vous sert de rien — Et sans cesse at_tendre in - ti -*

M. *- mi - de Vous avez l'air de re_fu_ser — Ce cœur mignon qui s'offre au*

M. *vò - tre — Craignez d'ou_ir — dire à quel qu'au -*

M. *- tre Il faut o_ser — il faut o_ser.*

LES PINSONS ENVOLÉS

MARTON

N° 9.

RÉP: Chante ma gentille amie, je t'écoute

And.^{te} non troppo. (♩ = 56)

MARTON

1^{er} COURT Le

p

rall.

na - if Lu - cas, dans une au bé - pi - ne Gui - dé par d'ai - ma - bles chau -

- sons Un jour décou - vrit la troupe mu - ti - ne Du -

ne famille de pin - sons.

Lent.

F1. *pizz.*

M.
 Labande était à peine ailé - e Et notre ami Lu - cas se dit on

M.
 peut les laisser dans leur nid Ils ne prendront pas la - vo -

M.
 - lé - e Ils sont à moi - tenons nous

M.
 coi - Et ré - pé - tons a - vec eux leurs chan - sons Ils sont à

M.
 moi - te - nous nous coi - Et ré - pé - tons a - vec eux leurs chan -

M.
 - sons Pionpion, pionpion, ouit 8 Piou, pion, piou, piou, ouit

Fl.

M.
 8 Ah!

M.
 Piou, pion, piou, piou, ouit —

p

M.
 ouit Tho - mas pas sant dans

rall.

pp

M.
 la prairie A vait vu Lucas pres du nid Le drô. le plein def

M. *-fronterie se l'approprias sans répit Lent.*

Pressez

M. Et quand le soir à la - veil Lé - e Lucas vint vi - si - ter le nid Vous

M. ju - gez quel fut son dé - pit de voir la ban - de de - ni - ché - e

M. Lé - cho mo - queur perçant son

p

M. cœur - Chantait tout bas par la voix de Tho - mas Lé - cho mo -

M. *-quer* *perçait son cœur* *chantait tout bas par la voix de Tho.*

M. *-mas. Pion, pion, pion, pion, ouit.* *8* *Pion, pion, pion, pion, ouit.*

M. *8* *Ab!*

M. *Pion, pion, pion, pion,* *ouit.*

p *rall.*

DUO

LA MARQUISE, LE MARQUIS

N° 10

Rép. Mais eriez ma passionnelle la

All^o mod^o

PIANO. *p* *rall.*

Récit. LA MARQUISE.

Eh! quoi! Marquis, j'entre et l'ouze reti - re Vous déplairais-je?

p *suivez.*

1^{re} M.
ou bien vous fais - je peur? Vous rougis - sez

LE MARQUIS.

Permet - tez qu'on res -

suivez.

1^{re} M.
N'al - lez vous pas avoir — quelque va - peur — A - pai -

1^{re} M.
- pi - re

suivez.

1^a M.
 -sez vos a-lar - mes Quoi? que vois - je? des lar - mes? Pour -

1^a M.
 - quoi pleu - rez-vous, vous un hom - me

LE MARQUIS. Récit

Un époux, Ma - da-me la Marqui - se, Un é -

1^a M.
 - poux malheureux qui tombe à vos ge - noux

1^a M.
 a part. haut.

Il est charmant — Qu'avez-vous, ma chère

LE MARQUIS.

à - me Le mal que j'ai Mada - me Ah! j'ou -

-gis en vé - ri - té Ce mal Sap - pel - le: la - che -

-té mon mal est d'ai - mer mon martyre est de n'oser pas vous le

LA MARQUISE.

Mais vous ve - nez de le dire à l'in -

di - re

di - re

1^a
M. tant Répétez-le donc vous

1^o
M. C'est ma foi vrai, c'est ef - fra - yant

8

1^a
M. mê - me

1^o
M. Non! Disons le plutôt en même temps Les mots ain-

f *p*

And^{te} moderato

1^a
M. Je vous ai me je vous ai me

1^o
M. - si sont moins compro met - tants Je vous ai me je vous ai me

H^o C. I.

(♩ = 92)

1a M. *p*
Je vous ai - me Enfant charmant — mon cher pe-tit mar-quis

1c M. *p*
Je vous ai - me Ô mot magique, — ô mot terrible et doux

1a M.
D'un amour — frais, na_ïf exquis je vous ai - - me je vous

1c M.
Je veux vi - vre et mourir pour vous je vous ai - - me je vous aime

1a M. *pp*
ai.me je vous ai - - me je vous aime je vous ai - -

1c M. *pp*
je vous ai - - me je vous aime je vous ai -

All.^o mod.^{lo} (♩ = 120)

1^a M. *- me.* N'en

2^e M. *- me.* Qu'il est doux cet a - veu di - vin

All.^o mod.^{lo}

1^{re} *p*

1^a M. connaissez-vous pas de plus su - ave encor ?

2^e M. Un plus charmant ?

1^a M. Non ! non ! vous le cherchez en vain pour le

2^e M. je vous a - do - re

p *f* *p*

1^a M. di - re Ce mot ma - gi - que Et genti - ment le pronon -

La M. *cer* — Il faut emprun — ter — la mu — si — que des fris-

The first system of music consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The vocal line begins with the lyrics '- cer' and continues with 'Il faut emprun - ter' and 'la mu - si - que des fris-'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

La M. — sons du premier bai - ser
LE MARQUIS. — un bai - ser ? Que voulez-vous

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by the lyrics '- sons du premier bai - ser' and 'LE MARQUIS. — un bai - ser ? Que voulez-vous'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

La M. — allons
La M. di - re un bai - ser, mais de - jà

The third system of music shows the vocal line with a rest followed by the lyrics '— allons' and 'La M. di - re un bai - ser, mais de - jà'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

La M. donc ce n'est pas ce - la Bon! le voi - là qui resou - pi - re
plus lent.
f suivez. *p*

The fourth system of music concludes the vocal line with the lyrics 'donc ce n'est pas ce - la Bon! le voi - là qui resou - pi - re'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The system ends with dynamic markings: *f* suivez. and *p*.

L'écho mo-queur percant son

Flûte.

coeur chantait tout bas par la voix de Tho-mas L'écho mo-queur percant son

coeur chantait tout bas par la voix de Thomas. Pion, pion, pion ouit Pion

All^o

ouit.

LE MARQUIS.

O déses-poir O ra - - ge Il ne sera pas dit Qu'à moi comme à Lu-

rall.

- cas on vo-le-ra son nid Marqui-se donnez-moi cou-ra - ge

ff *p* *pp* *suivz.*

1^o M.
 On me l'a dit il faut o-ser apprenez-le moi donc ce mot su-

1^o M.
 -prême qu'on dit dans le premier baiser, Ce mot plus beau — que je vous-

LA MARQUISE.

1^o M.
 Ce mot su-prême c'est je fai -
 ai - - - me

a Tempo.

1^o M.
 - me je — t'aime je — t'aime je — t'aime gentil enfant —
 je — t'aime je — t'aime je — t'aime O mot magique

2^o M.
 a Tempo.

ff *p* *Baut. Clar.* *p*

La M.
— mon cher pe_tit mar_quis — Et je l'aurai ton cœur na_if exquis

1e M.
— et qui m'emplit d'é_ moi Je veux vi_vre et mourir pour toi

La M.
je — tai — me je — tai. me je — tai

1e M.
je — tai — me je — tai. me je — tai

La M.
_ me je — tai. me je — tai *pp* me.

1e M.
_ me je — tai. me je — tai *pp* me.

La M.

1e M.

diminuez.

ppp

QUINETTE

LA MARQUISE, LE MARQUIS, MARTON, LE CHEVALIER, PIBRAC.

N^o 11

Allegro. (♩ = 126)

PIANO.

First system of piano introduction. Treble clef, C major, 2/4 time. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes with slurs. The left hand plays a bass line with some rests. Dynamics include *mp*.

Second system of piano introduction. Treble clef, C major, 2/4 time. The right hand continues the rhythmic pattern. The left hand has a bass line with a *bp* marking. Dynamics include *mf*.

MARTON.

Récit. Lent.

Ve- nez, voi-ci l'heure, Ma- da- me l'heu- re du ren- dez-

Vocal and piano accompaniment for Marton's recitative. The vocal line is in treble clef, C major, with lyrics. The piano accompaniment is in bass clef, C major, 2/4 time. Dynamics include *f* and *mp*.

Récit.

-VOUS.

LE MARQUIS.

On a mar- ché ——— voi-ci ma fem me monsieur Pi-

Piano accompaniment for the Marquis's recitative. Treble clef, C major, 2/4 time. The right hand plays a rhythmic accompaniment. The left hand plays a bass line. Dynamics include *mp*.

M. *On*

I. M. - bras l'entendez-vous Cachons-nous

V. Oui cachons-nous

M. vient de marcher cachons-nous

LA MARQUISE.

C'est ce-la cachons-nous

Allegro.

M. Cachons-nous cachons-nous.

I. M. Cachons-nous cachons-nous.

LE MARQUIS.

Cachons-nous cachons-nous.

PIBRAC.

Cachons-nous cachons-nous. **Allegro.**

(♩ = 96)

M.
Voi-ci l'heu - re de la ven - gean - ce Cheva -

1.
M.
Voi-ci l'heu - re de la ven - gean - ce Et

1.
M.
Voi-ci l'heu - re de la ven - gean - ce Et je le

P.
Voi-ci l'heu - re de la ven - gean - ce Mon

f

p

M.
-lier sans cœur et sans foi, — Tu ver - ras — pour ta pé - ni -

1.
M.
je fe - rai su - bir ma loi, Ma loi au che - va - lier dout l'in - so -

1.
M.
ju - re sur ma foi — Je san - rai punir l'im - pu -

P.
maî - tre je veil - le sur toi — Pour con - ju - rer la mal - fai -

N.
 -ten - ce Mes maîtres ré_u_nis par toi. ——— Voi-ci

1.
 M.
 -len - ce N'a pas craint d'outrager ma foi. ——— Voi-ci

2.
 M.
 -den - ce De cel - le qui se rit de moi. ——— Voi-ci

P.
 -san - ce Du sort et l'esquiver sa loi. ——— Voi-ci

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts: Soprano (N.), First Mezzo (1. M.), Second Mezzo (2. M.), and Bass (P.). Each staff contains a line of French lyrics. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, with a treble and bass clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are: "N. -ten - ce Mes maîtres ré_u_nis par toi. ——— Voi-ci; 1. M. -len - ce N'a pas craint d'outrager ma foi. ——— Voi-ci; 2. M. -den - ce De cel - le qui se rit de moi. ——— Voi-ci; P. -san - ce Du sort et l'esquiver sa loi. ——— Voi-ci".

N.
 l'heu - re de la ven - gean - ce Che - va - lier sans cœur et sans

1.
 M.
 l'heu - re de la ven - gean - ce Et je fe - rai su - bir ma

2.
 M.
 l'heu - re de la ven - gean - ce Et je le ju - re sur ma

P.
 l'heu - re de la ven - gean - ce Mon maî - tre je veil - le sur

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts: Soprano (N.), First Mezzo (1. M.), Second Mezzo (2. M.), and Bass (P.). Each staff contains a line of French lyrics. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, with a treble and bass clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are: "N. l'heu - re de la ven - gean - ce Che - va - lier sans cœur et sans; 1. M. l'heu - re de la ven - gean - ce Et je fe - rai su - bir ma; 2. M. l'heu - re de la ven - gean - ce Et je le ju - re sur ma; P. l'heu - re de la ven - gean - ce Mon maî - tre je veil - le sur".

M.
foi Tu ver-ras pour ta pé-ni-ten-ce mes

1^a M.
loi Au che-va-lier dont l'in-so-len-ce n'a pas

2^e M.
foi Je sau-rai punir l'im-pu-den-ce de

P.
toi pour con-jurer la mal-fai-san-ce Du sort et

M.
rall. mai-tres remis par toi **All^o**

1^a M.
rall. craint d'ou-tra-ger ma foi

2^e M.
rall. celle qui se rit de moi

P.
rall. t'es-qui-ver sa loi **All^o**

f *suivez.* *ff*

First system of the piano introduction. The right hand features a complex, rhythmic pattern of sixteenth and thirty-second notes, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes. Dynamics include *ff* and *mf*.

Second system of the piano introduction. The right hand continues with intricate rhythmic patterns, and the left hand has some rests. Dynamics include *pp*.

LE CHEVALIER.

Vocal and piano introduction for 'LE CHEVALIER'. The vocal line is mostly silent, with a few notes at the end. The piano accompaniment consists of quarter notes in the right hand and quarter notes with rests in the left hand. Dynamics include *pp*. The text 'Dix heures ont son.' is written above the vocal line.

Vocal and piano introduction for the first line of the song. The vocal line begins with the text '- né me voici dans la place Hélas! Combien triste est mon sort Cent'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of quarter notes and rests. Dynamics include *pp*.

Vocal and piano introduction for the second line of the song. The vocal line begins with the text 'fois j'aimerais mieux la mort Dans mes veines mon sang se gla -'. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of quarter notes and rests. Dynamics include *p*.

1.
C.
- ce Ainsi qu'un amou-reux J'accours au ren-dez-vous Des fleurs dans une

1.
C.
main dans l'autre un bil-let doux Et d'ail-leurs, a-mou-

1.
C.
- reux, le suis-je pas quand mê - me Mar - qui se Maudis-moi! Je

1.
C.
brave ton courroux Je ne peux me domp-ter je le dis devant

1.
C.
tous Marqui - - se Comme un fou je t'ai - - me oui je t'ai -

ff *rall.*

III^e LE MARQUIS.

1^{re} M.
- me Ah! c'est trop fort en vé-ri-té Halte là mi-sé-ra-ble séduc-

1^{re} M.
- teur éffronté Viens, ce fer impla- cable cha-ti-ra ta té-

1^{re} M.
- mé - ri - té Et tout d'a- bord, avant tout je fer-

1^{re} M.
- don - ne De me donner ce bouquet que voi-

rall.

suivez.

LE CHEVALIER

1^{re} M.
- là Vous vou-lez que je vous le don - ne? Vous vou-

LE MARQUIS.

1^e C. *lez* que je vous le don-ne? Oui, je l'ex-i-ge ou tu mour-

LE CHEVALIER.

1^e M. *ras* Et de ma main tu pé-ri-ras. Vous vou-

1^e C. *lez* que je vous le don-ne? que je vous le don-ne? Mais il n'y a

1^e C. rien qui me gêne ou m'é-ton-ne, Je suis venu tout ex-près pour ce-

suivez.

LE MARQUIS.

1^e C. *la.* Que dit-il là? Et ce bil-let, allez

1^{re} M.
vous aus-si di-re qu'il est pour moi, Comme les fleurs

1^{re} M.
Et vos appels d'amour, et vos cris et vos pleurs?

LE CHEVALIER.

LE MARQUIS.

Les larmes sont le secret de mon cœur. Et le lit

LE CHEVALIER.

let? Je vais le li-re.

LA MARQUISE.

At_tendez un mo_ment pour que la fê_te soit complê_te,

p

Allegro.

Marton pré_viens notre monde à l'ins_tant.

suivez.

p

MARTON.

Mod^{to} a tempo.

MARTON.

LA MARQUISE.

LE MARQUIS.

LE CHEVALIER.

PIRRAC.

Voi_ci

Voi_ci

Voi_ci

Voi_ci

Voi_ci

f

f

f

M. 
 l'heu - re de la ven - gean - ce, Che - va - lier sans cour et sans

1^a M. 
 l'heu - re de la ven - gean - ce, Et je fe - rai su - bir ma

2^a M. 
 l'heu - re de la ven - gean - ce, Et je le ju - re sur ma

1^{re} C. 
 l'heu - re de la ven - gean - ce, Je me sou - mets à vo - tre

P. 
 l'heu - re de la ven - gean - ce, Mon maî - tre je veil - le sur



M. 
 foi ——— Tu ver - ras ——— pour ta pé - ni - ten - ce, Mes

1^a M. 
 loi, Ma loi au che - va - lier dont l'in - so - len - ce N'a pas

2^a M. 
 foi ——— Je san - rai pu - nir l'im - pu - den - ce De

1^{re} C. 
 loi ——— Et j'ac - com - plis ——— ma pé - ni - ten - ce Mar

P. 
 toi ——— Pour con - ju - rer la mal - fai - san - ce Du



M.
maîtres réunis par toi, ———— Voi-ci l'heu - re de la ven-

1^a M.
craint d'outrager ma foi, ———— Voi-ci l'heu - re de la ven-

1^e M.
cel - le qui se rit de moi, ———— Voi-ci l'heu - re de la ven-

1^e C.
- quise ayez pi-tié de moi, ———— Voi-ci l'heu - re de la ven-

P.
sort et l'esquiver sa foi, ———— Voi-ci l'heu - re de la ven-

M.
- gean - ce Che - va - lier sans cœur et sans foi ———— Tu ver-

1^a M.
- gean - ce Et je fe - rai subir ma loi Au che - va -

1^e M.
- gean - ce Et je le ju - re sur ma foi ———— Je sau-

1^e C.
- gean - ce Je me soumets à vo - tre loi, A vo - tre loi et j'accou-

P.
- gean - ce Mon maî - tre je veil - le sur toi Pour conjurer la mal-fai-

M.
_ras pour ta pé - ni - ten - ce Mes - mai - tres ré_u_nis par

M.
_lier dont l'in - so - len - ce N'a pas craint d'ou - tra - ger ma

M.
_rai pu_nir l'im - pu - den - ce De cel_le qui se rit de

C.
_plis ma pé - ni - ten - ce Mar - quise ayez pitié de

P.
_sau - ce Du sort et c'es - qui - ver sa

suivez. *f*

M.
toi.

M.
foi.

M.
moi.

C.
(PARLÉ) LE CHEVALIER: Vous le voyez, Madame, j'accomplis ma pénitence
moi.

P.
toi.

All^o moderato.

pp

pp

et je vais, comme vous me l'avez ordonné, offrir à votre mari ce bouquet qui vous

Musical score for the first system, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

était destiné... LA MARQUISE: N'êtes-vous pas bien à plaindre? Pour un bouquet!

Musical score for the second system, including dynamic markings like "pp" and "p".

LE CHEVALIER: Celui là est un bouquet magique et a pour vertu d'inspirer l'amour.

Musical score for the third system, showing a treble and bass clef with notes and rests.

LA MARQUISE: Tant mieux, il l'inspirera à mon mari... (riant) ah! ah!

LE CHEVALIER: Vous êtes cruelle...

Musical score for the fourth system, including a dynamic marking "all".

LA MARQUISE.

Musical score for the fifth system, including a dynamic marking "p".

Monsieur le cheva - lier, sans davantage at - tendre Lisez-vous votre

let - tre ou est prêt à l'en - ten - dre,

pp *p*

MADRIGAL.

LE CHEVALIER. (lisant)

And^{te} moderato.

Ne mandissez pas ces fleurs,

Hautb. *p* 1^{re} VP

Sur leur corolle i - ri - sé - e, La virgi - na - le ro - sé - e

Laisse encor trembler ses pleurs, Qu'elles prennent ma dé -

- fen - se, Ces per - les de l'in - no - cen - ce,

1^e C.  *le*
 Du ma-tin purs di - a - mants — Moins purs que mes senti-ments.

1^e C.  *le*
 Ne man-dis-sez pas ces fleurs Car leur haleine em-bau-
p *1^{re} vn*

1^e C.  *le*
 -mé - e, Sur son ai - le par - fu - mé - e,

1^e C.  *le*
 Por-te les vœux de vos cœurs C'est au-jour d'hui vo-tre

1^e C.  *le*
 fê - te Et je me suis mis en quê - te *rit.*
rit.

Le C.

rall.

D'un pré-sent frais et co-quet Le voi-ci c'est mon bou-

suivez.

(PARLÉ.) LE MARQUIS: Que signifie cette cérémonie? Est-on sérieux

-quet.

pp

on se moque-t-on? Est-ce ma fête Pibrac? PIBRAC.

Il a dit la vé-ri-

p

-té C'est aujour'd'hui vo-tre fé-te

Fl.

Et, pour vous, aus-si j'ap-pré-te Un présent i-mu-si-

P. *te.* De vos ai - eux, c'est flis - toi - re

P. Tous mal - hen_reux c'est no - toi - re Du plus rustre au plus co -

P. -quet Le voi - ci; c'est mon hou - quet.

MARTON.

Près de mon cadean, les fleurs

M. Les plus riches et vermeil - les O - do - rantes, non pa - reil - les

M.  Sont sans par_fum ni cou - leurs Re-gar-dez vo-tre Mar -

M.  -qui - se Est - il ro - se plus ex - qui - se

M.  Et plus su_a - ve mu-guet? La voi - ci: C'est mon bouquet. *pp*

LA MARQUISE.  Cher é_poux c'est à mon tour De vous sou_hai - ter la *p* *p vllr*

M.  té - te En - semble avant qu'on ré - pè - te

1^a
M.

Les jo_lis pro_pos d'a - mour Souffrez que va tre com -

1^a
M.

- pa - gue Gentiment les accom - pa_gue Dum bai ser teudre et co -

rit.

1^a
M.

- que_t Le voi - ci C'est mon bon - que_t Un bai_ser Mon coeur s'en -

Allegro. LB MARQUIS.

suivrez. *p*

1^a
M.

- flam - me En - fin, je suis ton é - poux Ce bai -

1^{re} M. *ser* le fait ma fem - me, Ré - pétons ce mot si

1^{re} M. doux Que tu m'as appris toi mê - me Je fai - me, je

LA MARQUISE.

1^{re} M. Je t'aime Enfant charmant mon cher pe - tit Mar -

1^{re} M. t'aime Je t'aime O mot ma - gi - que et qui remplit d'é -

1^{re} M. - quis Je t'enrai - ton cœur frais exquis Je fai -

1^{re} M. moi Je veux - vre et mou - rir pour t Je fai -

MARTON.

Il l'ai-me, Il l'aime et grâce à lui, — Le voi-là son e-

1^a M. me, Je l'ai-me Enfant charmant, mou cher pe-tit Mar-

2^e M. me, Je l'ai-me ô mot magique Et qui m'emplit d'

LE CHEVALIER.

Il l'ai-me, Il l'aime et grâce à moi, — Le voi-là son é-

PIRRAC.

Il l'ai-me, mais il faut voir comment ça va fi-

M. -poux A pré-sent c'est — lui — le jaloux Il l'ai -

1^a M. -quis, de l'ai-rai ton — cœur frais exquis Je l'ai -

2^e M. -moi, Je veux vi-vre et mon-rir pourtoi Je l'ai -

3^e C. -poux A pré-sent c'est — moi — le jaloux Il l'ai -

P. -rir Qu'il n'ait pas à s'en re-pentir Il l'ai -

me Je t'ai - me Il t'ai - me Je t'ai - me Je t'ai - me Je t'ai - me O Et Mais

l'aime et grâce à lui — Le voi là son é-poux A présent c'est
l'aime enfant charmant — Mon cher petit Marquis Je l'aurai ton
mot ma-gique et qui m'emplit de moi Je veux vi-vre et mourir
grâce à moi Le voi-là sou é-poux A présent c'est
il faut voir comment ça va, fi-nir Qu'il n'ait pas à

Allegretto

M.
lui le ja - lous Il l'ai - - me.

1^{re} M.
cœur, ton cœur frais ex - quis Je l'ai - - me.

2^e M.
rir pour toi Je l'ai - - me.

3^e C.
moi — le ja - lous Il l'ai - - me.

P.
s'en re - pen - tir Il l'ai - - me.

Allegretto

ff

ff

ff

ff

ff

ff

FIN